

BRUSSON

L'ouya é o réarot

Tsétta a l'é a couénta dé a drola fermantsa éntre l'ouya é o réarot : « Véén un co quieui l'é-té pi bon dé volé pi én at pé o tsi ? », ou l'a campà la un djor o réarot. Teu sebut l'ouya a l'a gnénca préhtà fèi a tchoza, ma pé levré, totchè so l'orgouèi, a l'at asettà. « Poro ojéyón – a pénsae – sa pa peu comèn pensé-teui dé gagné ! I t'i l'ojé pi piquiôt é fébio qué o Bon Guieu ou l'asa mandà so tsétta tèra é iò i sèi a réna dou tsi ».

Én tramèn qu'a pensae tsén écquie, l'ouya a l'at ivert le chè grouse ale é a l'a campa-se dju dou greup. A l'a déhendù djeuchto un tso é peu... su én at vers o tsi ! Sohpendouà é portà dé l'er tchat qué l'aprédené ou monta di cohte di montagne.

Marémàn qué l'ouya a montae, le parèi acouatà dé bréngue é dé dajé i quieuttaon o pochta y erbadjo, i quiapèi é, pé levré, a biantcha nèi di guiatsi. Le mite, ou fonts da val, i y iron macque ma dé piquiô pécot grich, perdù pé o vert di pra é l'ardjèn dou valèi.

Ma l'ouya a n'ae panco prou : « Té dono iò tsi co... », a pensae... É pari, én féjèn dé gro tor, a l'a tchertchè d'atre couràn d'er é a l'a montà éncorra pi su. Dé couràn d'er contùn pi fret é rér, malén a donté ; dé couràn d'er a prénde to y ale béle dehtendouèi pé pa nen perde gnénca eunna friza.

Orra, dé su la, ou sé véae renque o tsi perse é o soroi ou y ira eunna quiéra séntsa chaleur. L'ouya a l'ae aroà a eunna limitte qu'a l'ae jamé pasà, belle corra, totta djoeunna, a l'ae endéfià o Bon Guieu. Ma tsou co o cho orgouèi ié démandae dé pieu encorra é pari, éntó un déri echforts, l'ouya a l'a campa-se so eun atro couràn d'er, rér é djalà comme o ven dé l'ivér... é a l'a montà co pi su.

Outor ou y ira teu quièi ; l'ouya a sentichae renque sobate o cho cour pé l'echforts é l'er ou y ira pari fin qu'ou l'echcapae ou mentén di pume dé y ale, tendouèi comme dé corde pé nen rétèni quiecca : jamé a l'ae montà pari én at.

« Va saé sé l'ojéyón mé quiéra encorra », a pénsae fira mé un pét, ma, fran én tsou momèn la, én sé verèn l'a pa sembia-ie d'énténde un « tchip tchip » ?

Ou y ira o réarot : ou l'ae catcha-se dezeit a cha ala é la ou l'ae sobrà pé teut tsou tén la. L'ojéyón ou y ira pari piquiôt qué l'ouya a l'ae pa adona-se dé tsou cors séntsa pés, é a l'ae porta-lo tanque la. Orra, dezeit o cho régar echtonà, l'ojéyón ou l'a grapeya-se so l'echéunna. Un co aroà, éntremi di doe grouse ale dé l'ouya, ou l'at aita-se outor, ou l'a feut un piquiô sat é ou l'a deut : « I l'èi gagnà ! Orra, t'i peu sae, mina-mèi torna dju, tsé ou fèi tro fret ».

Dé tsou djor la, l'ouya a l'at ibià o cho orgouèi é o réarot d'ivér ou tchercha dé vari o cho cour djalà én partadjèn o ni avó le chè compagnón.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Publié sur Mon Clocher, bulletin paroissial de Brusson

Collaborateurs pour la traduction: Brusson : **Esposito Sommese Roberta**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique
Mise à jour de la graphie : octobre 2013